

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 264

Volume 31

24 September 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2924/88 of 22 September 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 2925/88 of 22 September 1988 on the supply of whole milk powder as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 2926/88 of 22 September 1988 amending Regulation (EEC) No 1852/88 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	14
Commission Regulation (EEC) No 2927/88 of 23 September 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EEC) No 2928/88 of 23 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	20
Commission Regulation (EEC) No 2929/88 of 23 September 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	22
Commission Regulation (EEC) No 2930/88 of 23 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	24
Commission Regulation (EEC) No 2931/88 of 23 September 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	26
Commission Regulation (EEC) No 2932/88 of 23 September 1988 amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	28
Commission Regulation (EEC) No 2933/88 of 23 September 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community	30

Commission Regulation (EEC) No 2934/88 of 23 September 1988 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies ...	35
* Commission Regulation (EEC) No 2935/88 of 23 September 1988 amending Regulation (EEC) No 1596/79 on preventive withdrawals of apples and pears	41
* Commission Regulation (EEC) No 2936/88 of 23 September 1988 enabling Member States to authorize preventive withdrawals of apples	42
* Commission Regulation (EEC) No 2937/88 of 23 September 1988 amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain and enacting special provisions	44
* Commission Regulation (EEC) No 2938/88 of 23 September 1988 amending Regulation (EEC) No 380/88 drawing up the list of measures which comply with the concept of intervention intended to stabilize the agricultural markets, within the meaning of Article (3) (1) of Council Regulation (EEC) No 729/70	47
Commission Regulation (EEC) No 2939/88 of 23 September 1988 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	48
Commission Regulation (EEC) No 2940/88 of 23 September 1988 fixing the import levies on frozen beef and veal	50
Commission Regulation (EEC) No 2941/88 of 23 September 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	52
Commission Regulation (EEC) No 2942/88 of 23 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	54
* Council Regulation (EEC) No 2943/88 of 23 September 1988 extending the provisional anti-dumping duty on imports of serial impact dot matrix printers originating in Japan	56

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1779/88 of 9 June 1988 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (OJ No L 164 of 30.6.1988)	57
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2147/88 of 19 July 1988 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 (OJ No L 189 of 20.7.1988)	57
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community (OJ No L 209 of 2.8.1988)	58

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2924/88
of 22 September 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 445 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 973/88 — Commission Decision of 15 April 1988
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾:
see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: to be manufactured from intervention butter;
Official Journal of the European Communities No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 60 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 973/88 / PAKISTAN 0214901 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.3.4)
11. **Method of mobilization**: purchase of butter from:
Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2; tel. 78 90 11, telex 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 30 October to 10 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5 to 17 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

LOT B

1. **Operation No⁽¹⁾**: 974/88 — Commission Decision of 15 April 1988
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**:
see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾**: to be manufactured from intervention butter;
Official Journal of the European Communities No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 265 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 200 kg⁽⁹⁾ and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 974/88 / NICARAGUA 0259302 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: purchase of butter from:
Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2; tel. 78 90 11, telex 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 30 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 781/88 Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** ⁽¹⁾: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Croissant-Rouge algérien, 15 bis, boulevard Mohamed V, Alger; tel. 264 57 27/28, telex 67356 HILAL DZ
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾: to be manufactured from intervention butter; *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 120 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg in 20-foot containers and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)

Complementary markings on the packaging:
'ACTION N° 781/88 / A red crescent pointing towards the right / BUTTEROIL / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: purchase of butter from: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2; tel. 78 90 11, telex 24280+ or 25118+

The addresses of the places of storage are given in Annex II

Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Alger
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 30 October to 10 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 17 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽³⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 17 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 31 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽³⁾: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (*Official Journal of the European Communities* No L 210 of 1 August 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (¹⁰) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- should containers be used on a FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on a LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the abovementioned paragraph 5 (a) of Article 14, the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (¹¹) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde Menge Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 973/88	75 000 kg	Norish (Kilkenny) Ltd Ballyragget IRL-Co Kilkenny	
B 974/88	331 250 kg	87 600 kg : Jenkinsons Cold Store Crossagalla Industrial Estate IRL-Limerick	
		75 000 kg : Norish (Kilkenny) Ltd Ballyragget IRL-Co Kilkenny	
		70 750 kg : Imokilly Cold Store Mogeely IRL-Co Cork	
		50 000 kg : Waterford Cold Store Christendom Ferrybank IRL-Waterford	
		47 900 kg : QK Cold Store Carrolls Cross IRL-Co Waterford	
C 781/88	150 000 kg	Lyonara Cold Store Clonminnon Industrial Estate Portlaoise IRL-Co Laois	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2925/88
of 22 September 1988
on the supply of whole milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to the UNRWA, 245 tonnes of whole milk powder to be supplied;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 885/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁴⁾: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947 Beirut, Lebanon
5. **Place or country of destination**: Lebanon
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽²⁾ ⁽⁸⁾
8. **Total quantity**: 41 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾: 1 kg in 20-foot containers; *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 885/88 / WHOLE MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT / date of production:.....' and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** ⁽¹²⁾: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Beirut
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 22 October to 6 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 22 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 20 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 5 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 886/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁴⁾: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, SAR, PO Box 4313, Damascus — SAR
5. **Place or country of destination**: Syria
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽²⁾ ⁽⁸⁾
8. **Total quantity**: 45 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾: 1 kg in 20-foot containers; *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1)
 Supplementary markings on the packaging:
 'ACTION No 886/88 / WHOLE MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA / date of production: ' and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
 The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** ⁽¹²⁾: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lattakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 22 October to 6 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 22 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment: 5 to 20 November 1988
 (c) deadline for the supply: 5 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
 Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 887/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽²⁾ ⁽⁴⁾: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484, Amman, Jordan
5. **Place or country of destination**: Jordan
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽²⁾ ⁽⁸⁾
8. **Total quantity**: 94 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹³⁾: 1 kg in 20-foot containers; *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 887/88 / WHOLE MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA / date of production: ... / date of expiry: ...'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** ⁽¹²⁾: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Aqaba
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 22 October to 6 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 22 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 20 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 5 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

LOT D

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 888/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽²⁾ ⁽¹⁾: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel
5. **Place or country of destination**: Israel
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽²⁾ ⁽⁸⁾
8. **Total quantity**: 65 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: 1 kg in 20-foot containers; *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 888/88 / WHOLE MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD / date of production:' and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** ⁽¹²⁾: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Ashdod
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 22 October to 6 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 22 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽¹⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 20 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 5 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236 of 26 August 1988, p. 30)

Notes

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) The whole milk powder with 26 % minimum fat content must be obtained by the spray method and must be manufactured not more than one month before the date of shipment. The quality must be extra grade and the milk powder must have the following characteristics :
- | | |
|--|---|
| (a) fat content : | 26,0 % minimum |
| (b) water content : | 2,5 % maximum |
| (c) titratable acidity (in solids, / non-fat) : ADMI | |
| — as ml of decinormal sodium hydroxide solution : | 3,0 % maximum |
| — as lactic acid : | 0,15 % maximum |
| (d) lactate content (in solids, / non-fat) | 150 mg/100 g maximum |
| (e) additives : | none |
| (f) phosphatase test : | negative, i.e. not more than 4 µg of phenol per g of reconstituted milk |
| (g) solubility index : | 0,5 ml maximum |
| (h) burnt : | 15,0 mg maximum, i.e. at least disc B |
| (i) micro-organism content : | 50 000 per g maximum |
| (k) coliform test : | negative in 0,1 g |
| (l) buttermilk test : | negative |
| (m) whey test : | negative |
| (n) odour and flavour : | clean |
| (o) appearances : | coloured particles |
- (3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (5) Regulation (EEC) No 2330/87 (*Official Journal of the European Communities* No L 210 of 1 August 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary with a view to determining what documents are required for the consignment, and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
- (7) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Delegation of the Commission to (country of destination), s/c service 'valise diplomatique', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.
- (8) Certificates and documents required for each shipment :
- one original and two copies of insurance certificates
 - one original and two copies of health certificate
 - one original and two copies of inspection certificate regarding quality, quantity and packing
 - one certificate of non-contamination by radioactivity

- (⁹) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- should containers be used on a FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on a LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned paragraph 5 (a) of Article 14, the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (¹⁰) Consignment to be stowed in 20 foot containers containing not more than 17 tonnes each net; nor more than 30 containers are to be shipped on any vessel.
- (¹¹) The 1 000 gram sachets for milk powder described in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1), must be made of white polyethylene film.
- (¹²) The contracted shipping terms shall be considered to be *ex quai* port of destination's container yard. UNRWA shall be granted 20 days (Saturdays, Sundays and official public and religious holidays included) free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the relevant customs etc. clearance having been effected. Bonafide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 20 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.
- (¹³) The expiry date appearing on the packages must be nine months after the date of manufacture.
- (¹⁴) The supplier is to detail the chief, supply division, UNRWA, Vienna, by telex No 135310 UNRWA A, the name of the carrying vessel, names and addresses of shipping agent and insurance agent at port of discharge.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2926/88

of 22 September 1988

amending Regulation (EEC) No 1852/88 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 6a (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2792/88 ⁽⁴⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1852/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2840/88 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87 ⁽⁸⁾, lays down the rules for calculating monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded pursuant to Regulation (EEC) No 3153/85 in the period 14 to 20 September 1988 for the Portuguese escudo lead, pursuant to Article 5 (3) (a) of Regulation (EEC) No

1677/85, to an adjustment of the monetary compensatory amounts applicable for Portugal in the sugar sector; whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 3153/85, the monetary compensatory amounts should be updated for Portugal in the other sectors; whereas those set out in Part 8 of Annex I remain unaltered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1852/88 is hereby amended as follows:

1. The column 'Portugal' in Parts 7 and 10 of Annex I is hereby replaced by that given in Annex I to this Regulation.
2. Annexes II and III are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 9. 9. 1988, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 258, 19. 9. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

SECTOR SUGAR

[illegible]

CN code	Table	Additional code	Notes	Positive		Negative								
				Germany	Nether-lands	United Kingdom	Belgium/Luxem-bourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
				DM	Fl	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	Pta	Esc
1509 10 10	15-1	7298		— 100 kg —										
	15-1	7299		496,71										
	15-1	7314		496,71										
1509 10 90	15-2	7709		496,71										
	15-2	7713		554,25										
	15-2	7714		554,25										
1509 90 00	15-3	7717		554,25										
	15-3	7718		546,39										
	15-3	7719		546,39										
1510 00 10	15-4	7724		546,39										
	15-4	7729		191,29										
	15-4	7733		191,29										
1510 00 90	15-5	7734		191,29										
	15-5	7737		233,38										
	15-5	7738		233,38										

ANNEX II

Monetary coefficients

Products	Member States										
	Germany	Netherlands	United Kingdom	BLEU	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
— Beef and veal	—	—	1,021	—	—	1,055	1,010	1,343	1,020	—	
— Milk and milk products	—	—	1,091	—	—	1,055	1,035	1,343	1,035	—	
— Pigmeat	—	—	1,027	—	—	1,016	—	1,225	1,021	—	
— Sugar	—	—	1,107	—	—	1,055	1,035	1,187	1,036	—	—
— Cereals	—	—	1,107	—	—	1,065	1,035	1,187	1,036	—	
— Eggs and poultry and albumins	—	—	1,056	—	—	1,020	—	1,266	—	—	
— Wine	—					1,026	1,010	1,152		—	
— Processed products (Regulation (EEC) No 3033/80):											
— to be applied to charges	—	—	1,091	—	—	1,055	1,035	1,343	1,035	—	—
— to be applied to refunds:											
— cereals	—	—	1,107	—	—	1,065	1,035	1,187	1,036	—	
— milk	—	—	1,091	—	—	1,055	1,035	1,343	1,035	—	
— sugar	—	—	1,107	—	—	1,055	1,035	1,187	1,036	—	
— Jams and marmalades (Regulation (EEC) No 426/86)	—	—	1,107	—	—	—	—	1,187	—	—	—
— Olive oil sector	—	—	1,022	—	—	—	—	1,304	—	—	1,016

ANNEX III

Application of Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85

	100 Lit	1 £	1 £ Irl
Bfrs/Lfrs	2,79908	65,5736	55,2545
Dkr	0,517655	12,1270	10,2187
DM	0,135710	3,17925	2,67895
FF	0,455152	10,6628	8,98483
Fl	0,152910	3,58220	3,01849
£ Irl	0,0506579	1,18676	—
£	0,0426860	—	0,842633
Lit	—	2 342,69	1 974,02
Dr	10,9196	255,812	215,556
Esc	11,1091	260,251	219,296
Pta	9,01432	211,177	177,945

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2927/88

of 23 September 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	13,63	135,34
0712 90 19	13,63	135,34
1001 10 10	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	119,29
1001 90 99	0,00	119,29
1002 00 00	29,86	103,86 ⁽³⁾
1003 00 10	23,59	116,03
1003 00 90	23,59	116,03
1004 00 10	79,80	42,91
1004 00 90	79,80	42,91
1005 10 90	13,63	135,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	13,63	135,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	36,96	147,18 ⁽⁴⁾
1008 10 00	23,59	26,87
1008 20 00	23,59	89,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	23,59	0,00 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	23,59	0,00
1101 00 00	4,29	180,34
1102 10 00	55,14	158,73
1103 11 10	55,40	277,71
1103 11 90	4,99	194,41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2928/88

of 23 September 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2929/88
of 23 September 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 17. 9. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

CN code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (²)	ACP or OCT (¹) (³) (⁴)	(ECU/tonne)
				Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	285,62	139,21	—
1006 10 99 (⁴)	—	273,38	133,09	205,04
1006 20 10	—	357,03	174,91	—
1006 20 90 (⁴)	—	341,73	167,26	256,30
1006 30 11	13,05	477,37	226,76	—
1006 30 19 (⁴)	12,97	550,53	263,38	412,90
1006 30 91	13,90	508,40	241,85	—
1006 30 99 (⁴)	13,90	590,17	282,73	442,63
1006 40 00	0	108,74	51,37	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁴) The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2930/88

of 23 September 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2861/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 17. 9. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN Code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

⁽¹⁾ The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2931/88

of 23 September 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2865/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁶⁾, the table of Member States or regions of Member States and of quality groups eligible for intervention, as well as the buying-in prices, should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the table and the prices annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 are hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 17. 9. 1988, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX I

Member States or regions within a Member State and groups of qualities

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	CR, CO
Germany	AU, AR, CR, CO
Spain	— — —
France	AU, AR, CO
Ireland	CU, CR
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU
Northern Ireland	CU, CR, CO

ANNEX II

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcass weight

Quality (category and class)	Equivalent carcass price	Forequarter price	
		straight cut ⁽¹⁾	pistola cut ⁽²⁾
AU2	304,002	243,202	228,002
AU3	299,826	239,861	224,870
AR2	289,502	231,602	217,127
AR3	285,354	228,283	214,016
AO2	281,878	225,502	211,409
AO3	277,594	222,075	208,196
CU2	305,030	244,024	228,773
CU3	300,840	240,672	225,630
CU4	292,460	233,968	219,345
CR3	294,482	235,586	220,862
CR4	285,922	228,738	214,442
CO3	276,625	221,300	207,469

⁽¹⁾ Conversion coefficient 0,80.⁽²⁾ Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2932/88

of 23 September 1988

amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2374/79 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2291/88 ⁽⁴⁾, fixes
certain selling prices for beef and veal taken over by the
intervention agencies before 1 January 1988; whereas
certain selling prices for beef stored in Italy should be
altered;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Annex II to Regulation (EEC) No 2374/79 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 9.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

« ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precios de venta expresados en ECU por tonelada ⁽¹⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ — Verkaufspreise ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾

FRANCE	<i>Catégorie A/ Catégorie C</i>
Filet	5 140
Faux filet	3 250
Tende-de-tranche	1 900
Tranche grasse	1 570
Rumpsteak	1 890
Bavette	1 810
Entrecôte	1 630
Boule de gîte	1 830
Gîte à la noix	1 830
Jarret	1 140
IRELAND	<i>Category C</i>
Insides	1 900
Outsides	1 570
Knuckles	1 830
Rumps	1 890
Forequarters	1 140
Briskets	1 000
Flank/plate	900
ITALIA	<i>Categoria A</i>
Filetto	5 140
Roastbeef	3 250
Scamone	1 890
Fesa esterna	1 570
Fesa interna	1 900
Noce	1 700
Girello	1 500
Geretto pesce	1 000
Collo sottospalla	1 000
Spalle geretto	1 000
Pancia	900
Petto	1 000

⁽¹⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2933/88

of 23 September 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from
intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in
respect of beef has created large stocks in certain Member
States;

Whereas, in the present market situation, there are outlets
for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made subject to the rules
laid down by Commission Regulation (EEC) No
2173/79 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1809/87 ⁽⁴⁾, should also be governed by the rules laid
down by Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2415/88 ⁽⁶⁾, and by
those laid down by Commission Regulation (EEC) No
2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3988/87 ⁽⁸⁾, subject to certain special exceptions on
account of the particular use to which the products in
question are to be put;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁹⁾
provides that, in the case of products stored by an inter-
vention agency outside the territory of the Member State
within whose jurisdiction it falls, a different selling price
from that for products stored on that territory may be
fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No
1805/77 ⁽¹⁰⁾ fixed the method for calculating the selling
prices for such products; whereas, to avoid all confusion,

it should be expressly stated that the prices fixed by this
Regulation are subject to adjustment in the case of those
products;

Whereas it seems appropriate to waive the second sub-
paragraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No
2173/79, taking into account the administrative difficul-
ties which the application of this rule raises in certain
Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 28 September to 9 November
1988, the following approximate quantities of beef
products shall be put up for sale for processing within the
Community:

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish
intervention agency and bought in before 1 October
1986,
- 2 800 tonnes of bone-in beef held by the German
intervention agency and bought in before 1 October
1986,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Irish inter-
vention agency and bought in before 1 October 1987,
- 3 500 tonnes of bone-in beef held by the Italian inter-
vention agency and bought in before 1 July 1986,
- 230 tonnes of bone-in beef held by the Dutch inter-
vention agency and bought in before 1 January 1988,
- 3 000 tonnes of bone-in beef held by the United
Kingdom intervention agency and bought in before
1 October 1987,
- 800 tonnes of bone-in beef held by the French inter-
vention agency and bought in before 1 September
1987,
- 1 500 tonnes of boned beef held by the French inter-
vention agency and bought in before 1 August 1987,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

- 1 640 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1988,
- 1 400 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 August 1987,
- 400 tonnes of boned beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 1 000 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 January 1988.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 569/88, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase :

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged

in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;

(b) must be accompanied by :

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 60 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters,
- 100 ECU per 100 kilograms for boned meat.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 28 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	--	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel</i> , stammend von : Kategorie A	2 800	90,00
España	— <i>Delanteros</i> , procedentes de : animales jóvenes machos	1 000	90,00
Ireland	— <i>Forequarters</i> , from : Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	1 000	100,00
Italia	— <i>Quarti anteriori</i> provenienti da : Categoria A, classe U, R, O	3 500	85,00
United Kingdom	— <i>Forequarters</i> , from : Category C, class U, R, O	3 000	100,00
Nederland	— <i>Voorvoeten</i> , afkomstig van : Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R	230	100,00
France	— <i>Quartiers avant</i> , provenant de : catégories A et C, classes U, R, O	800	100,00

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

France	— <i>Catégorie A / Catégorie C</i> : Jarret Caisse B Caisse C	500 500 500	145,00 130,00 125,00
Ireland	— <i>Category C</i> : Plates and flanks Briskets	1 380 20	120,00 135,00
United Kingdom	— <i>From steers / Category C, class U, R, O</i> : Clod and sticking Hindquarter skirt Shins and shanks Thin flanks Flanks (Plate) Briskets Striploin flank	100 110 50 500 400 400 80	190,00 100,00 140,00 120,00 120,00 135,00 140,00
Danmark	— <i>Kategori A / Kategori C</i> : Bryst og slag Skank og muskel Øvrigt kød af forfjerdinger	300 100 600	135,00 150,00 200,00
Italia	— <i>Categoria A</i> : Collo sottospalla Spalla geretto Pancia Petto	120 115 100 55	130,00 130,00 110,00 125,00

- (¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção

- DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56
- ESPAÑA:** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia, 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427, SENPA E
- FRANCE:** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND:** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND:** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex 56396
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2934/88**of 23 September 1988****on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in beef and veal has led to the build-up of considerable stocks in the Community; whereas some of the intervention purchases have been stored in the form of boned meat in order to improve the intervention system in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2226/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88⁽⁴⁾;

Whereas Article 2(1) of Council Regulation (EEC) No 98/69⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77⁽⁶⁾, provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁸⁾, with regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77⁽⁹⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regula-

tion (EEC) No 1805/77⁽¹⁰⁾ laid down the method of calculating the selling prices for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 28 September to 9 November 1988 the sale shall take place of approximately:

- 350 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1987,
- 150 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1987.

The qualities and prices of this meat are given in Annex I.

2. During the period 28 September to 9 November 1988 the sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 2 000 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

The qualities and prices of this meat are given in Annex II.

3. The intervention agencies shall first sell the meat which has been in storage longest.

4. Sales shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾(²) — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾(²) — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾(²) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾(²) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾(²)

	Ungtýre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
1. DANMARK		
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 900	3 800
2. UNITED KINGDOM	Steers / Category C	
Filletts	9 500	

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹³) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹⁴) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾(²) — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾(²) — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾(²) — Verkoopsprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾(²) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾(²)

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	3 930	3 700
Tykstegsfilet med kappe	3 385	3 120
Klump med kappe	3 385	3 125
Yderlår med lårtunge	3 610	3 365
Mørbrad med bimørbrad	9 605	8 655
Bryst og slag	1 845	1 730
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 755	2 715

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 450	11 835
Oberschalen	3 925	3 905
Unterschalen	3 700	3 765
Kugeln	3 700	3 655
Hüfte	3 380	3 380
Roastbeef	6 090	6 110
Kniekehlfleisch	2 425	2 425
Dünnung	1 710	1 710
Hesse	2 200	2 200

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹³) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹⁴) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

3. IRELAND

Steers / Category C

Insides	4 050
Outsides	3 835
Knuckles	3 695
Rumps	4 040
Forequarters (excluding cube rolls)	2 675
Plates and flanks	1 650
Thin flanks	1 650
Plates	1 650
Shins and shanks	2 400
Shins	2 400
Shanks	2 400
Fillets	10 910
Striploins	6 055
Briskets	2 295

4. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Topsides	4 510
Silversides	4 295
Thick flanks	3 920
Rumps	4 855
Foreribs	3 265
Thin flanks	1 750
Flanks (plate)	1 750
Shins and shanks	2 865
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 710
Brisket	2 680
Ponies	2 835
Fillets	10 255
Striploins	5 690

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DANMARK:

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 411 156

IRELAND:

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM:

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2935/88
of 23 September 1988
amending Regulation (EEC) No 1596/79 on preventive withdrawals of apples and pears

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular Article 15a (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1596/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2762/84⁽⁴⁾, lays down the varieties of apples and pears which may become subject to preventive withdrawals;

Whereas the possibility of such preventive withdrawals should be extended to other varieties of apples in order to step up the effectiveness of the arrangements;

Whereas, the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

In the first indent of the first paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1596/79, 'Ingrid Marie' and 'Glocken Apfel' are hereby added after 'Bramley's Seedling'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 260, 29. 9. 1984, p. 64.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2936/88

of 23 September 1988

enabling Member States to authorize preventive withdrawals of apples

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15a (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1596/79 of 26 July 1979 on preventive withdrawals of apples and pears ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2935/88 ⁽⁴⁾, lays down the circumstances under which preventive withdrawals may be authorized;

Whereas, for the 1988/89 marketing year, apple production is estimated at 7 093 000 tonnes; whereas expected surpluses in relation to production of 6 200 000 tonnes amount to 89 300 tonnes; whereas preventive withdrawals may relate to no more than 40 % of this quantity, that is, 357 200 tonnes;

Whereas this quantity should be distributed among the various Member States in proportion to the surpluses anticipated in each one of them in respect of varieties subject to withdrawals;

Whereas the prices communicated in accordance with the provisions of the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 have stood on several representative markets of the Community below the basic price;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States may authorize producer organizations established on their territory to undertake preventive withdrawals of apples during the 1988/89 marketing year.

Article 2

1. Preventive withdrawals may not relate to more than 357 200 tonnes distributed by Member States in the following manner:

Belgium	12 300 tonnes
Denmark	850 tonnes
Germany	25 700 tonnes
Greece	21 200 tonnes
France	134 600 tonnes
Ireland	750 tonnes
Italy	142 000 tonnes
Luxembourg	100 tonnes
Netherlands	11 700 tonnes
United Kingdom	8 000 tonnes

2. Preventive withdrawals may relate only to apples of class II of the varieties referred to in the Annex.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 47.⁽⁴⁾ See page 41 of this Official Journal.

*ANNEX***List of varieties of apples which may be the subject of preventive withdrawals**

Golden Delicious
Imperatore
Red Delicious and mutations
Stark Delicious
Starkcrimson
Black Stayman
Staymanred
Stayman Winesap ...
Richared
Macintosh Red
Belle de Boskoop
Delicious Pilafa
Granny Smith
Bramley's Seedling
Ingrid Marie
Glocken Apfel.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2937/88

of 23 September 1988

amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain and enacting special provisions

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1930/88 amended Article 4 of Regulation (EEC) No 475/86 to provide for the establishment of a forecast supply balance for the Spanish sunflower seed market for the marketing and not for the calendar year; whereas Commission Regulation (EEC) No 1183/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3771/87 ⁽⁴⁾, should therefore be amended;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1183/86 stipulates that the maximum annual quantity of imports into Spain that may be authorized shall for products or groups of products for which the supply balance is in surplus be set at zero; whereas the supply balance is in surplus for sunflower oil; whereas consequently the establishment of a forecast balance for this product for the marketing year does not affect the importation limit set on an annual basis;

Whereas the formulation of Article 3 of and of Annexes II B and III to Regulation (EEC) No 1183/86 should be aligned on the combined nomenclature;

Whereas by its Decision of 19 February 1988 the Commission approved a forecast supply balance for Spain for the period 1 January to 31 December 1988; whereas Commission Regulation (EEC) No 470/88 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1133/88 ⁽⁶⁾, set for that period, for certain oils and fats sector products, maximum

quantities for release for consumption in and for importation into Spain; whereas special provision should be made to cover the chargeover in the reference period from calendar year to marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1183/86 is hereby amended as follows:

1. The words 'in respect of each year' are deleted from Article 1 (1).

2. Article 1 (2) is replaced by the following:

'2. For the product categories indicated at (b), (c) and (d) of paragraph 1 the forecast supply balance shall be drawn up, before 1 December of each year, for the following year. For the product indicated at (a) of that paragraph the balance shall be drawn up for each marketing year, before the end of the second month of that marketing year.'

3. Article 1 (4) is replaced by the following:

'4. A final balance shall be drawn up for the preceding period before 30 April each year.'

4. The words 'for each year' are deleted from Article 2 (2).

5. Article 3 (3) is replaced by the following:

'However no limit shall apply to products of CN codes 1201 00 90, 1202 10 90, 1202 20 00, 1203 00 00, 1204 00 90, 1205 00 90, 1206 00 90, 1207 10 90, 1207 20 90, 1207 30 90, 1207 40 90, 1207 50 90, 1207 60 90, 1207 91 90, 1207 92 90, 1207 99 91, 1207 99 99, 1208 10 00 and 1208 90 00 intended for purposes other than oil extraction.'

Spain shall take whatever measures are necessary to ensure that these products are used as specified.'

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 170, 2. 7. 1988, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 36.

6. Part B of Annex II and Annex III are replaced by the tables annexed to this Regulation.

Article 2

The forecast supply balance for 1988 drawn up by Decision of the Commission dated 19 February 1988 and the maximum quantities of certain oils and fats sector products that may be released for consumption and imported into Spain set by Regulation (EEC) No 470/88 shall be reviewed, in order to take account of the

chargeover in the reference period from calendar year to marketing year, when the forecast supply balance and the maximum quantity for sunflower seed and oil are determined for the 1988/89 marketing year.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

ANNEX II

B

Product	Oil content (%)
Margarine (CN codes ex 1517 10 90 and ex 1517 90 99)	82

ANNEX III

Products exempted from the levy referred to in Article 14

CN code	Description
1202 10 90	Ground nuts, not roasted or otherwise cooked, in shell, other than for sowing
1202 20 00	Ground nuts, not roasted or otherwise cooked, shelled, whether or not broken, other than for sowing
1204 00 90	Linseed, whether or not broken, other than for sowing
ex 1206 00 90	Sunflower seed for human consumption without transformation
1207 30 90	Castor oil seeds, whether or not broken, other than for sowing
1207 40 90	Sesamum seeds, whether or not broken, other than for sowing
1207 50 90	Mustard seeds, whether or not broken, other than for sowing
1207 99 91	Hemp seeds, whether or not broken, other than for sowing
1515 30	Castor oil and its fractions
1515 40 00	Tung oil and its fractions
ex 1515 90	Other vegetable oils and their fractions : — For technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2938/88

of 23 September 1988

amending Regulation (EEC) No 380/88 drawing up the list of measures which comply with the concept of intervention intended to stabilize the agricultural markets, within the meaning of Article (3) (1) of Council Regulation (EEC) No 729/70

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2050/88 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the list of measures constituting intervention to stabilize the agricultural markets indicated in Article 1 of Regulation (EEC) No 1883/78 requires the addition of two measures adopted following the European Council of 11 and 12 February 1988;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Commission Regulation (EEC) No 380/88 ⁽³⁾ is hereby amended as follows.

1. The following item is added under 'II. Sugar':

'5a. Aid for adaptation in the beet sugar processing industry in the Azores pursuant to Article 9 (4a) of Regulation (EEC) No 1785/81'.

2. The following section is added:

'XVII. Provisions not specific to any of the above sectors

The EAGGF Guarantee Section's 50 % contribution to the financing of expenditure by the Member States as provided for in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 797/85 of schemes (withdrawal of arable land) covered by Article 1a of that Regulation.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 6.
⁽³⁾ OJ No L 38, 11. 3. 1988, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2939/88**of 23 September 1988****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 2312/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2655/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2312/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 83.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 27. 8. 1988, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	23,907	131,237
0102 90 31	57,560	23,907	131,237
0102 90 33	—	23,907	131,237
0102 90 35	57,560	23,907	131,237
0102 90 37	57,560	23,907	131,237
— Net weight —			
0201 10 10	—	45,423	249,350
0201 10 90	109,364	45,423	249,350
0201 20 11	109,364	45,423	249,350
0201 20 19	109,364	45,423	249,350
0201 20 31	—	36,339	199,479
0201 20 39	87,491	36,339	199,479
0201 20 51	131,237	54,508	299,220
0201 20 59	131,237	54,508	299,220
0201 20 90	—	68,134	374,025
0201 30	—	77,936	427,832
0206 10 95	—	77,936	427,832
0210 20 10	—	68,134	374,025
0210 20 90	—	77,936	427,832
0210 90 41	—	77,936	427,832
0210 90 90	—	77,936	427,832
1602 50 10	—	77,936	427,832
1602 90 61	—	77,936	427,832

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2940/88
of 23 September 1988
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2311/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2661/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2311/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 79.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 27. 8. 1988, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	233,511
0202 20 10	233,511
0202 20 30	186,608
0202 20 50	291,889
0202 20 90	350,266
0202 30 10	291,889
0202 30 50	291,889
0202 30 90	401,638
0206 29 91	401,638

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2941/88

of 23 September 1988

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2829/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2913/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2829/88 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2829/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 11. 8. 1988, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 255, 15. 9. 1988, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 22. 9. 1988, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	32,76 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	32,76 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3771
1701 99 10 100	37,71	
1701 99 10 910	40,66	
1701 99 10 950	35,87	
1701 99 90 100		0,3771

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2942/88
of 23 September 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2921/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 23. 9. 1988, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,48 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,48 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,48 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,48 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,34
1701 99 10	46,34
1701 99 90	46,34 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2943/88

of 23 September 1988

extending the provisional anti-dumping duty on imports of serial impact dot matrix printers originating in Japan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas :

By Regulation (EEC) No 1418/88⁽²⁾, the Commission imposed a provisional anti-dumping duty on imports of serial impact dot matrix printers originating in Japan ;

The examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the Japanese exporters concerned of its intention to propose one extension of the

period of validity of the provisional duty for a further period not exceeding two months ;

Exporters representing a significant percentage of the trade involved did not object,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The provisional anti-dumping duty on imports of serial impact dot matrix printers originating in Japan, imposed by Regulation (EEC) No 1418/88, is hereby extended for a period not exceeding two months.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Subject to Article 11 of Regulation (EEC) No 2423/88 and to any other decision taken by the Council, it shall apply until the entry into force of definitive measures adopted by the Council.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1988.

*For the Council**The President*

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 130, 26. 5. 1988, p. 12.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1779/88 of 9 June 1988 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products

(Official Journal of the European Communities No L 164 of 30 June 1988)

Page 3, 16th product:

Delete 'ex 3004 90 99'.

Page 12, third product:

for: '... a nominal standby power of 0,005 mW ...',

read: '... a nominal standby power of not more than 0,005 mW ...'.

Page 14, first product:

for: '... 17 × 33 mm ...',

read: '... 19 × 40 mm ...'.

Page 47, first indent:

for: '... of N-MOS technology, ...',

read: '... of MOS technology, ...'.

Page 81, last product:

for: 'Receivers of hearing aids, ...',

read: 'Receivers for hearing aids, ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2147/88 of 19 July 1988 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79

(Official Journal of the European Communities No L 189 of 20 July 1988)

Page 7, section 'United Kingdom':

for: 'Thick flanks — 3607',

read: 'Thick flanks — 3692'.

Pages 6 and 7, in the footnotes to sections 'Danmark' and 'United Kingdom':

for: '(1)',

read: '(2)'.

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection
against dumped or subsidized imports from countries not members of the European
Economic Community**

(Official Journal of the European Communities No L 209 of 2 August 1988)

Page 6, Article 2 (10) (c), title :

for: 'Selling expenses (i.e.)',

read: 'Selling expenses i.e.'.
